



# PLAY

Playpen / Кошара за игра



**INSTRUCTION MANUAL**  
**ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА**

## CONTENT / СЪДЪРЖАНИЕ

<b>BG</b>	Инструкция за употреба.....	4
<b>EN</b>	Manual Instruction.....	6
<b>RO</b>	Instrucțiuni de utilizare.....	8
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации.....	10
<b>SRB</b>	Uputstvo za upotrebu .....	12
<b>PL</b>	Instrukcja użytkownika.....	14
<b>MK</b>	Упатствата за употреба.....	16



**BG**-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

**EN**-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

**SRB/HR/ME/BIH**-Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

**IT**-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

**GR**-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

**FR**-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

**HU**-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

**RU**-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

**DE**-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

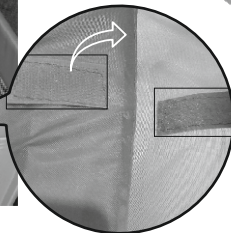
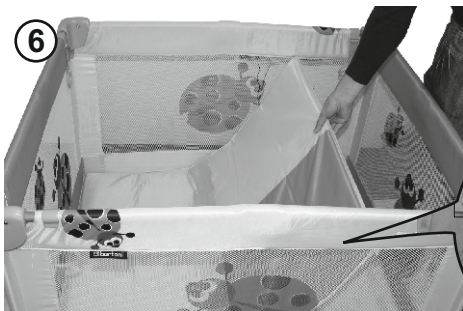
**NL**-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

**RO**-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

**AL**-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

**PL**-Zeskanuj kod QR, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

**MK**-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење, на повеќе јазици. Снимнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.



**ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

1. **ВНИМАНИЕ!** Не поставяйте кошарата за игра близо до открит огън или друг източник на топлина !
2. **ВНИМАНИЕ!** Не използвайте кошарата за игра без основата!
3. **ВНИМАНИЕ!** Уверете се че кошарата за игра е напълно изправена и че всички заключващи механизми са задействани преди да поставите Вашето дете в тази кошара за игра!
4. Кошарата за игра е предназначена за дете до 3 години!
5. Не оставяйте нищо в кошарата за игра, което може да се използва като опора за крачето или да създаде опасност от задавяне или задушаване!
6. Всички елементи по сглобяването трябва винаги да бъдат правилно затегнати!
7. Не използвайте кошарата за игра, ако някоя нейна част е счупена, скъсана или липсва и използвайте само резервни части, одобрени от производителя!
8. Аксесоари, които не са одобрени от производителя, не трябва да бъдат използвани!
9. Не използвайте кошарата за игра без подложка !

**ВНИМАНИЕ!** Използвайте кошарата за игра спрямо тези инструкции !  
**БДС EN 12227:2010**

## ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

**ВНИМАНИЕ!** Ако използвате кошарата навън, почистете полепналия по краката прах, както и по останалите елементи, тъй като попаднал в механизма на ключалките, може да причини сериозна повреда.

**Почистване.** При нужда използвайте мек сапун и топла вода. Прането на чантата може да извършите ръчно в топла вода, не гладете. Не използвайте белина.

**ВНИМАНИЕ!** Не поставяйте обемисти предмети в кошарата, които могат да помогнат на детето да се прехвърли над преградните мрежи. Не поставяйте кошарата до отоплителни уреди, тъй като това може да повреди пластмасовите и текстилни части.

**ВНИМАНИЕ!** За правилната експлоатация и съхранение на Вашата кошара, внимателно прочетете настоящата инструкция и точно я спазвайте!

### ВНИМАНИЕ!

За по-лесно отключване на механизма, с притискането на бутоните, повдигнете тръбата нагоре. **Силното натискане на тръбата надолу, при неотключен механизъм, води до сериозна повреда!**

## ЧАСТИ

1. Кошара за игра	-1.бр.	3. Чанта	-1.бр.
2. Подложка	-1.бр.	4. Дръжки	-4.бр.

## МОНТИРАНЕ НА КОШАРАТА ЗА ИГРА

1. Извадете кошарата за игра от чантата. (снимка 1)
2. Отстранете поставения около нея матрак, като за целта отлепите трите меки връзки. (снимка 2)
3. Разгънете кошарата за игра наполовина. (снимка 3)
4. Хванете в средата една от горните дълги тръби и повдигнете нагоре до заключването на механизма, намиращ се в средата на тръбата. При това действие вертикалните тръби (краката), трябва да са леко свити в долния си край, което осигурява лесното заключване на механизма. (снимка 4)
5. Повторете същата процедура и за останалите тръби като проверите дали механизмите са сработили (леко притиснете тръбата надолу).
6. Разтворете максимално долния край на кошарата за игра и притиснете надолу средата на дъното, при което страниците и дъното трябва да са добре опънати и кошарата да стои стабилно на пода. (снимка 5)
7. Разпънете подложката, поставете на дъното на Вашата кошара и залепете велкрото с което тя е готова за ползване. (снимки 6 и 7)

## ДЕМОНТИРАНЕ НА КОШАРАТА ЗА ИГРА

1. За да демонтирате кошарата, повторете стъпките при монтажа в обратен ред:
  - отстранете матрака;
  - повдигнете дъното, чрез възела в средата;
  - стиснете спусъка на механизма до отключването му (и на двете тръби), след което отпуснете рамото надолу;

## SAFETY REQUIREMENTS

- 1. WARNING!** Do not place the playpen close to an open fire or other heat source!
  - 2. WARNING!** Do not use the playpen without the base!
  - 3. WARNING!** Ensure that the playpen is fully erected and all the locking mechanisms engaged before placing your child in this playpen!
  - 4.** The playpen is intended for a child up to 3 years!
  - 5.** Do not leave anything in the playpen which could provide a foothold or create a danger of suffocation or strangulation!
  - 6.** All assembly fittings should always be tightened properly!
  - 7.** Do not use the playpen if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer!
  - 8.** Accessories which are not approved by the manufacturer shall not be used!
  - 9.** Do not use the playpen without a pad!
- WARNING!** Use the playpen according these instructions!

**EN 12227:2010**

## MAINTENANCE AND CARE

**ATTENTION!** If you use the cot outdoors, please clean all parts thoroughly after each use.

**Cleaning.** To clean use soapy water or soft cleaning detergent. Handwash the bag with soapy water. Do not iron. Do not bleach.

**ATTENTION!** Do not put bulk objects in the cot that can help the baby to jump out from the cot. Do not place the cot near heating devices because it will damage the plastic and fabrics.

**ATTENTION!** Use the cot regarding to these instructions!

### **ATTENTION!**

For easier unlock of the mechanism by pressing the buttons you need to lift the tube up. **The hard pushing of the tube downward with locked mechanism leads to serious damage!**

## PARTS

- |            |        |
|------------|--------|
| 1. Playpen | -1.pc. |
| 2. Pad     | -1.pc. |
| 3. Bag     | -1.pc. |
| 4. Handles | -4.pc. |

## ASSEMBLING OF THE PLAYPEN

1. Unpack the playpen from the bag. (picture 1)
2. Put away the mattress which is placed around the playpen by unsticking the three soft bonds. (picture 2)
3. Unfold the playpen at half. (picture 3)
4. Catch the middle part of the long upper tubes and lift it up till the mechanism situated in the middle of the tube is locked. In the same time the vertical tubes (baby cot legs) should be close to each other at its lower end which provides the easy locking of mechanism. (picture 4)
5. Repeat the same procedure with the rest of the upper tubes. Check if the lockers of each one are well locked by slightly pressing downwards the middle part of the tube.
6. Press downwards till the lower tubes are straightened and locked. Then the all sides are straightened and stabled. (picture 5)
7. Unfold the pad and put it on the bottom of your playpen and stick the Velcro. Now it is ready to be used. (pictures 6 and 7)

## DISMANTLING OF THE PLAYPEN

1. To dismantling the playpan, repeat the same steps as in mounting in the reverse order:
  - remove the pad;
  - lift the bottom by using the knot in the middle;
  - pull the trigger's mechanism to unlock it ( for both tubes), then release the arm downward;

**CERINTE PENTRU SIGURANTA**

1. **AVERTISMENT!** Nu poziționați tarcul de joacă în apropiere de foc deschis sau de alte surse de căldură !
  2. **AVERTISMENT!** Nu folosiți tarcul de joacă fără suportul !
  3. **AVERTISMENT!** Asigurați-vă că tarcul de joacă este complet verticalizat și că toate mecanismele de blocare sunt acționate înainte de a așeza copilul dumneavoastră în tarcul de joaca !
  4. Tarcul de joaca este destinat copiilor în vârsta de până în 3 ani !
  5. Nu lăsați nimic în tarcul de joaca, care ar putea servi ca un suport pentru piciorul copilului sau care ar putea crea un pericol de înecare sau sufocare !
  6. Toate elementele folosite în procesul de montare întotdeauna trebuie să fie strânse corect !
  7. Nu folosiți tarcul de joacă dacă are piese rupte, defectate sau lipsă, folosiți numai piesele de schimb aprobate de către producătorul !
  8. Accesoriile, care nu sunt aprobate de către producătorul nu trebuie folosite !
  9. Nu folosiți tarcul de joacă fără o salteluță !
- AVERTISMENT!** Folosiți tarcul de joacă numai în conformitate cu aceste instrucțiuni !

**EN 12227:2010****INTRETINERE SI PROTECTIE**

**ATENȚIE!** Dacă utilizați patutul afara, va rugăm curatați după fiecare utilizare toate partile componente in intregime.

Curatarea. Pentru a curata utilizați apa cu sapun sau detergent bland de spalat. Spalati de mana geanta cu apa si sapun.  
Nu calcati. Nu decolorati.

**ATENȚIE!** Nu puneti obiecte masive in patut care ar putea ajuta copilul sa sara din acesta. Nu amplasati patutul langa dispozitive termice pentru ca va deteriora plasticul si materialul.

**ATENȚIE!** Utilizati patutul tinand cont de aceste instructiuni!

**ATENȚIE!**

Pentru a deschide mai usor mecanismul prin apasarea butoanelor, trebuie sa ridicati in sus tubul.  
**Impingerea puternica a tubului inaintea determina deteriorari serioase!**

**COMPONENTE**

- |                  |         |
|------------------|---------|
| 1. Tarc de joaca | -1.buc. |
| 2. Captuseala    | -1.buc. |
| 3. Sac           | -1.buc. |
| 4. Mânere        | -4.buc. |



## ASAMBLAREA PATUTULUI

1. Scoateți pătuțul din sacul de protecție (imaginea 1).
2. Îndepărtați salteaua în care este înfășurat pătuțul prin desfacerea celor trei legături de tip VELCRO (scai) (imaginea 2).
3. Desfaceți pătuțul pe jumătate (imaginea 3).
4. Apucați cu mâna partea centrală a tubului superior lung și ridicați-o până la momentul la care mecanismul situat la mijlocul său se va bloca. În același timp, capetele inferioare ale tuburilor verticale (picioarele de sprijin ale pătuțului) trebuie să cât mai apropiate unele de altele pentru a asigura blocarea facilă a mecanismului (imaginea 4).
5. Repetați procedura descrisă mai sus și în cazul celorlalte tuburi superioare. Verificați dacă mecanismul fiecărui tub este blocat în corespunzător apăsând ușor partea centrală a acestuia.
6. Apăsați cu mâna baza pătuțului până la momentul la care tuburile inferioare se vor îndrepta iar mecanismele de blocare ale acestora se vor activa. Toate laturile pătuțului trebuie să fie drepte și stabile (imaginea 5).
7. Întindeți salteaua și așezați-o pe baza pătuțului Lipiti ariciul pe locul marcat. Acum, puteți utiliza în deplină siguranță pătuțul (imaginile 6 și 7).

## DEMONTAREA PATUTULUI

1. Pentru a demonta patutul, repetați aceiași pași ca în montare în ordine inversă:
  - îndepărtați salteaua;
  - ridicați partea de jos utilizând bucla în mijloc;
  - trageți mecanismul declansator pentru a-l desface (pentru ambele tuburi), apoi eliberați bratul în jos;

**ТРЕБОВАНИЯ К БЕЗОПАСНОСТИ**

1. **ВНИМАНИЕ!** Не устанавливайте игровой манеж рядом с открытым огнем или другим источником тепла!
  2. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте игровой манеж без каркаса!
  3. **ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что манеж полностью выпрямлен и все механизмы блокировки находятся в рабочем состоянии, перед тем как поместить ребенка в манеж!
  4. Игровой манеж предназначен для ребенка в возрасте до 3 лет!
  5. Не оставляйте в манеже ничего, что может быть использовано как опора для ножек, или может создать опасность удушья!
  6. Все элементы сборки всегда должны быть правильно затянуты!
  7. Не используйте игровой манеж, если какая-либо его часть сломана, порвана или отсутствует, используйте только запасные части, одобренные производителем!
  8. Не использовать аксессуары, не одобренные производителем!
  9. Не использовать игровой манеж без подложки!
- ВНИМАНИЕ!** Используйте игровой манеж согласно данным инструкциям!

EN 12227:2010

**ЗАБОТА И УХОД**

**ВНИМАНИЕ!** После применения кроватки-манежа на пляже, устраните прилипшие к ножкам и к другим частям песчинки, так как если песок попадет в механизмы замков, то он может вызвать серьезное повреждение.

**Уход.** В случае нужды применяйте мягкое мыло и теплую воду. Стирку сумки можно осуществить вручную в теплой воде, но ее нельзя гладить. Не применяйте отбеливателей.

**ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте объемистых предметов в кроватке-манеже, которые могли бы помочь ребенку перелезть через сетевые перегородки. Не оставляйте кроватки-манежа рядом с отопительными приборами.

**ВНИМАНИЕ!** Чтобы правильно эксплуатировать и сохранять кроватку-манеж, внимательно прочитайте настоящую инструкцию и точно соблюдайте ее.

**ВНИМАНИЕ!**

Чтобы легче отомкнуть механизм, в то время как прижимаете кнопки, поднимите трубы вверх.

**Крепкое прижатие трубы вниз, если механизм замкнут, ведет к серьезному повреждению!**

**ЧАСТИ**

1. Манеж для игр	-1.шт.	3. Сумка	-1.шт.
2. Подкладка	-1.шт.	4. Ручки	-4.шт.

## УСТАНОВКА КРОВАТКИ-МАНЕЖА

1. Вытащите кровать-манеж из сумки. (Снимок 1)
2. Устраните обвивающий ее матрас, для чего отстегните три мягкие связи. (Снимок 2)
3. Разверните кровать-манеж наполовину. (Снимок 3)
4. Схватите за середину одну из верхних длинных труб и поднимите вверх до замыкания механизма, находящегося в середине трубы. При этом действии вертикальные трубы (ножки) должны быть слегка согнутыми в нижнем конце, что обеспечивает легкое замыкание механизма. (Снимок 4)
5. Повторите те же самые действия по отношению к остальным трубам, не забывая проверить, сработали ли механизмы (слегка нажмите трубы вниз).
6. Разверните полностью нижний конец кровати-манежа и нажмите вниз середину дна, при чем боковые стороны и дно должны быть хорошо натянутыми, а кровать-манеж должна стоять устойчиво на полу. (Снимок 5)
7. Растяните матрас и уложите его на дно кровати-манежа, наклейте липучку на отмеченные места. Она уже готова к применению. (Снимок 6,7)

## СВЕРТЫВАНИЕ КРОВАТКИ-МАНЕЖА

1. Чтобы свернуть кровать-манеж, повторите действия и установке в обратном порядке:
  - уберите матрас;
  - поднимите дно при помощи узла в середине;
  - сожмите спуск механизма до его отмыкания (обеих труб), после чего опустите плечо вниз;

## SIGURNOSNE MERE

- 1. UPOZORENJE!** Ne postavljajte ogradicu blizu otvorene vatre ili drugog izvora toplote!
  - 2. UPOZORENJE!** Nemojte koristiti ogradicu bez osnove!
  - 3. UPOZORENJE!** Uverite se da je krevetac je potpuno uspravan, a da su svi mehanizmi za zaključavanje aktivirani pre postavljanja vašeg deteta u ogradicu za igranje!
  4. Ogradica je dizajnirana za dete do 3 godine starosti!
  5. Nemojte ostavljati bilo šta u ogradicu, što se može koristiti kao naslon za noge ili predstavlja opasnost od gušenja ili gušenja!
  6. Svi elementi za montažu moraju uvek biti pravilno zategnuti!
  7. Ne koristite ogradicu ako je neki deo pokvaren, iskorenjen ili nedostaje i koristite samo rezervne dijelove koje je odobrio proizvođač!
  8. Pribor koji nije odobrio proizvođač ne sme se koristiti!
  9. Nemojte koristiti ogradicu bez podloga!
- UPOZORENJE!** Koristite ogradicu prema instrukcijama iz ovog uputstava!

EN 12227:2010

## ODRŽAVANJE I ČUVANJE

**PAŽNJA!** Ukoliko koristite krevet van kuće, očistite temeljno sve delove pre svake upotrebe.

**Čišćenje.** Za čišćenje koristite vodu i blagi deterdžent za pranje. Torbu operite ručno sa vodom i malo sapuna. Ne peglajte. Ne izbeljujte.

**PAŽNJA!** Ne stavljate glomazne predmete u krevetac jer bi mogli pomoći bebi da izađe iz njega. Ne postavljajte krevetac u blizini grejnih uređaja jer to može oštetiti plastiku i tkaninu.

**PAŽNJA!** Koristite krevetac u skladu sa ovim instrukcijama.

### PAŽNJA!

Za jednostavnije oključavanje mehanizma pritiskom na dugmad morate da podignete cevi. **Grubo guranje cevi na dole sa zaključanim mehanizmom dovodi do ozbiljnih oštećenja!**

## DELOVI

- |                   |         |
|-------------------|---------|
| 1. Košara za igru | -1.kom. |
| 2. Podloga        | -1.kom. |
| 3. Torba          | -1.kom. |
| 4. Ručke          | -4.kom. |

## SKLAPANJE KREVETA

1. Otpakujte krevetac iz torbe. (slika 1.)
2. Odložite sa strane madrac koji je postavljen oko kreveta tako što ćete odvojiti tri mekane veze. (slika 2.)
3. Raširite krevet do pola. (slika 3)
4. Uхватите srednji deo dugačke gornje cevi i podižite ga dok se mehanizam koji je smešten u središte cevi ne zaključa. U isto vreme, vertikalne cevi (nogare kreveta) bi trebale biti blizu jedne drugima svojim nižim krajevima što omogućava jednostavno zaključavanje mehanizma. (slika 4.)
5. Ponovite istu proceduru sa gornjim cevima. Proverite da li su brave na svakoj propisno zaključane tako što ćete lagano pritisnuti središnji deo cevi na dole.
6. Pritiskajte na dole sve dok donje cevi ne budu ispravljene i zaključane. Sve strane su tada ispravljene i stabilizovane. (slika 5.)
7. Razvijte madrac i postavite ga na dno kreveta , zalepiti čičak. Sada je krevet spreman za korišćenje. (slika 6,7)

## RASKLAPANJE KREVETA

1. Da bi ste rasklopili krevet, ponovite sve korake kao i prilikom sklapanja samo u obrnutom redosledu:
  - Uklonite madrac,
  - Podignite dno korišćenjem čvora u sredini
  - Povucite mehanizam za okidanje da bi ste ga otključali (za obe cevi)

## WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA

- 1. OSTRZEŻENIE!** Nie ustawiać kojca do zabawy w pobliżu odkrytego ognia lub innego źródła ciepła!
  - 2. OSTRZEŻENIE!** Nie używać kojca do zabawy bez dna!
  - 3. OSTRZEŻENIE!** Upewnić się, że kojec do zabawy jest w pełni sprawny i że wszystkie blokujące mechanizmy są uruchomione przed włożeniem dziecka do kojca do zabawy!
  - 4.** Kojec do zabawy jest przeznaczony dla dzieci do 3 roku życia!
  - 5.** Nie pozostawiać w kojcu nic do zabawy, co mogłoby posłużyć, jako podpora dla nóżek lub stwarzać niebezpieczeństwo zadławienia się lub uduszenia!
  - 6.** Wszystkie elementy do montażu powinny być prawidłowo przykręcone!
  - 7.** Nie korzystać z kojca do zabawy, jeżeli jakaś jego część jest złamana, zerwana lub brakująca i wykorzystywać tylko części zamienne, zatwierdzone przez producenta!
  - 8.** Nie należy używać akcesoriów nie zatwierdzonych przez producenta!
  - 9.** Nie korzystać z kojca bez podłozie!
- OSTRZEŻENIE!** Używać kojca do zabawy zgodnie z tą instrukcją!

EN 12227:2010

## CZYSZCZENIE I DBANIE

**UWAGA!** Jeśli używasz kojca na zewnątrz, należy czyścić wszystkie elementy po każdym użyciu.

**Czyszczenie.** Czyszcząc używaj mydlanej wody lub delikatnego detergentu. Myj torbę ręcznie używając namydłonej wody. Nie prasuj. Nie wybielaj.

**UWAGA!** Nie kładź dużych elementów kojcu, które mogą ułatwić dziecku wyskoczenie z kojca. Nie stawiaj kojca w pobliżu urządzeń grzewczych, ponieważ uszkodzi to plastiki i materiał.

**UWAGA!** Używaj kojca zgodnie z niniejszą instrukcją!

### UWAGA!

W celu łatwiejszego odblokowania mechanizmu przez wciśnięcie przycisku musisz podnieść rurkę do góry. **Mocne naciskanie rurki w dół przy zablokowanym mechanizmie prowadzi do poważnego uszkodzenia łóżeczka!**

## CZĘŚCI

1. Kojec do zabawy -1.szt.
2. Wyściółka -1.szt.
3. Torba -1.szt.
4. Uchwyty -4.szt.

## ROZKŁADANIE ŁÓŻECZKA

1. Wypakuj łóżeczko z torby. (rys. 1)
2. Odłóż na bok materac, który owija łóżeczko poprzez odpięcie trzech taśm. (rys. 2)
3. Rozłóż łóżeczko do połowy. (rys. 3)
4. Złap środkową część dłuższych górnych rurek i unieś je dopóki mechanizm usytuowany pośrodku rurki zablokuje się. W tym samym czasie pionowe (nogi łóżeczka) powinny być blisko siebie w dolnej ich części, co spowoduje łatwe zablokowanie mechanizmu. (rys. 4)
5. Powtórz tą samą czynność z resztą pozostałych górnych rurek. Sprawdź czy mechanizmy są prawidłowo zablokowane poprzez dociśnięcie w dół środkowej części każdej rurki.
6. Dociśnij do dołu dolne rurki aż będą proste i zablokowane. Wówczas wszystkie strony są proste i stabilne. (rys. 5)
7. Rozłóż materac i połóż go na spodzie łóżeczka, przyklej rzep. (rys. 6)
8. Teraz łóżeczko jest gotowe do użycia. (rys. 7)

## DEMONTAŻ ŁÓŻECZKA

1. Aby zdemontować łóżeczko, powtórz te same czynności jak przy jego rozkładaniu tylko w odwrotnej kolejności:
  - zdejmij materac;
  - podnieś spód łóżeczka używając wężła na środku;
  - pociągnij mechanizm aby odblokować zapadkę mechanizmu (w obydwu rurkach), następnie zwolnij ramiona do dołu;

**БЕЗБЕДНОСНИ ПАРАМЕТРИ**

1. **ВНИМАНИЕ!** Не ставајте аларм во близина на отворен оган или друг извор на топлина!
  2. **ВНИМАНИЕ!** Не користете ја таблата за репродукција без основа!
  3. **ВНИМАНИЕ!** Осигурајте се дека игра групата е целосно исправена и дека сите механизми за заклучување се активираат пред да го ставите вашето дете во оваа плеј плеј!
  4. Кошарата е наменета за дете до 3-годишна возраст!
  5. Не оставајте ништо во плеј-плеј кој може да се користи како потпирач за нозе или да предизвика опасност за гушење или гушење!
  6. Сите елементи за монтажа мора секогаш да бидат соодветно затегнати!
  7. Не користете го плеј-плеј ако некој дел од него е скршен, искинат или недостасува, и користете само резервни делови одобрени од производителот!
  8. Не треба да се користат додатоци кои не се одобрени од производителот!
  9. Не користете ја плочата без подлога!
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Користете го плејофот против овие упатства!

EN 12227:2010

**ОДРЖУВАЊЕ И НЕГА**

**ВНИМАНИЕ!** Ако го употребувате на отворено, потоа мора темелно да се исчисти!

Чистење. За чистење користете пена од сапун или мек детергент. Се чисти рачно. Не избелувајте го и не пеглајте го материјалот од креветчето.

**ВНИМАНИЕ!** Не ставајте поголеми предмети во креветчето со чијашто помошдетето би излегло од креветчето. Не ставајте го близу топлински уреди – тоа го уништува материјалот на креветчето!

**ВНИМАНИЕ!** Креветчето употребувајте го според овие упатства!

**ВНИМАНИЕ!**

За полесно да ги притиснете копчињата од механизмот за отклучување поткренете ја цевката. Силното притискање на цевката со заклучен механизам доведува до оштетување!

**DELOVI**

1. Кошара за игра	-1. ком.
2. Подлога	-1. ком.
3. Торбица	-1. ком.
4. Рачки	-4. ком.



## СОСТАВУВАЊЕ

1. Отпакувајте го креветчето од вреќата. ( слика 1 )
2. Душекот го обвиткува креветчето. Одвиткајте го и оставете го на страна. ( слика 2 )
3. Отворете го креветчето на средината. (слика 3 )
4. Фатете за средината на горните долги цевки и кревајте се додека механизмот во цевките се заклучи. Во исто време вертикалните цевки ( ногалките ) се наоѓаат блиску на долниот крај што на механизмот му овозможува брзо И лесно да се заклучи. ( слика 4 )
5. Повторете ја постапката со останатите горни цевки. Проверете го механизмот на секоја поодделно со нежно притискање на средината од цевките.
6. Притиснете надолу додека долните цевки се фиксираат. Тогашните страни треба да се зацврстени и правилно фиксирани. ( слика 5 )
7. Раширете го душекот и поставете го во креветчето. Сега креветчето е спремно за употреба. ( слики 6 и 7 )

## РАСКЛОПУВАЊЕ

1. За расклопување на креветчето повторете ја постапката за монтирање по обратен редослед:
  - отстранете го душекот;
  - кренете го дното со помошна јазолот во средината;
  - повлечете го механизмот за да ги отклучите цевките – спуштете ги надолу;

**EN- WARNING!**

Because of a change in the technical specification of the product, the handles, described in the manual instruction, are not included in the set and are not offered together with the playpen.

**BG - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Поради промяна в техническата спецификация на продукта, дръжките, описани в инструкцията за употреба, не са включени в комплекта и не се предлагат заедно с кошарата за игра.

**RO- AVERTISMENTE!**

Din cauza modificării specificației tehnice a produsului, mânerele descrise în cadrul instrucțiunilor de utilizare, nu fac parte din setul și nu sunt oferite împreună tarcul de joacă.

**PL- OSTRZEŻENIE!**

W związku ze zmianą specyfikacji technicznej produktu, uchwyty opisane w instrukcji obsługi nie są włączone w komplecie i nie są oferowane razem z kojcem.

**FR- AVERTISSEMENT!**

Suite à une modification des spécifications techniques du produit, les poignées, décrites dans les instructions d'utilisation, ne font pas partie de l'ensemble et ne sont pas venues avec le parc de jeux bébé.

**IT- ATTENZIONE!**

A causa di modifica delle specifiche tecniche del prodotto, le maniglie di cui al manuale d'uso non sono incluse nel kit e non si offrono insieme al box per bambini.

**GR- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Λόγω αλλαγής στις τεχνικές προδιαγραφές του προϊόντος, οι λαβές που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης δεν περιλαμβάνονται στο σετ και δεν προσφέρονται μαζί με το παρκοκρέβατο.

**MK- ВНИМАНИЕ!**

Поради промяна на техническата спецификация на производот, рачките описани во упатството за употреба не се вклучени во комплетот и не се нудат заедно со ограда за игра.

**RU- ВНИМАНИЕ!**

В связи с изменением технической спецификации изделия ручки, описанные в инструкции по эксплуатации, не входят в набор и не предлагаются вместе с игровым манежем.

**SRB/HR/ME/BIH - UPOZORENJE!**

Zbog promene tehničke specifikacije proizvoda, ručke opisane u uputstvu za upotrebu nisu uključene u komplet i ne nude se zajedno sa ogradicom za igru.

**TR- UYARI!**

Ürünün teknik özelliklerindeki bir değişiklik nedeniyle, kullanım kılavuzunda açıklanan ürün kolları dahil değildir ve çocuk çiti, oyun parkı ile birlikte mevcut değildir.

**HU- FIGYELMEZTETÉS!**

A termék műszaki specifikációjában bekövetkezett változás miatt a használati utasításban leírt fogantyúk nem tartoznak a készletbe, és nem kínáljuk a járókával együtt.

**AL- KUJDES!**

Për shkak të një ndryshimi në specifikimet teknike të produktit, dorezat e përshkuara në manualin e udhëzimeve nuk janë të përfshira në komplet dhe nuk ofrohen së bashku me kosh lojrash.

**DE- WARNUNG!**

Aufgrund einer Änderung der technischen Produktspezifikation sind die in der Gebrauchsanweisung angegebenen Griffe nicht im Set enthalten und werden nicht zusammen mit dem Laufstall angeboten.

**ES- ADVERTENCIA!**

Por modificaciones en las secciones relevantes de la ficha técnica, los mangos descritos en el contenido del manual de instrucciones no están incluidos en el conjunto, tampoco se ofrecen junto con el parque de juego para bebés.



Дидис ООД, България  
Шумен 9700, ул. „Тракия-изток“ № 6  
Тел.: 054/850 830  
e-mail: home.market@didis-ltd.com  
e-mail: export@didis-ltd.com

Didis LTD, Bulgaria  
Shumen 9700, № 6 Trakia-iztok street  
Tel.: +359 54 850 830  
e-mail: home.market@didis-ltd.com  
e-mail: export@didis-ltd.com